

UK	ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ ЗАХИСНОГО ОДІГУ Переклад оригінальної інструкції	LAHTI PRO®
Куртка, код виробу: L4014001, L4014002, L4014003, L4014004, L4014005, L4014006		

ПЕРШ НІЖ ПОЧАТИ ЕКСПЛУАТАЦІЮ ВИРОБУ, НЕОБХІДНО ОЗНАЙОМИТИСЬ З ЦЕЮ ІНСТРУКЦІЮ.

Зберігати інструкцію для можливого використання в майбутньому.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Необхідно ознайомитись зі всіма попередженнями щодо безпеки при експлуатації та з усіма інструкціями щодо техніки безпеки.

Куртка називана далі "одяг" або "захисний одяг", виготовлена відповідно до стандарту EN ISO 13688:2013 і Регламенту 2016/425. Адреса сайту, на якому можна отримати доступ до декларації про відповідність ЄС: www.lahtipro.pl Цей одяг не є спеціальним захисним одягом, який захищає від удару, але належить до **категорії I** і призначений для захисту користувача від атмосферних факторів, оскільки він викликає екстремальні фактори.

1. ЕКСПЛУАТАЦІЯ

Розмір одягу повинен бути вибраний належним чином. Вибірочним розмір одягу, необхідним зберігати увагу, щоб він був зручним і забезпечував свободу рухів. Розмір одягу перевіряти, примірюючи одяг перед початком роботи.

Захисний одяг необхідно підібрати відповідно для використання на даному робочому місці.

2. МАТЕРІАЛ
60% бавовна, 38% поліестер, 2% еластан

	ANTI PILLING
Матеріал не кудлатиться	

	SOFT COMFORT
М'який матеріал	
Граматура:	
280 g/m²	

- Прати при темп. 40°C	- Не чистити хімічними способами	
- Не хвилювати	- Не сушити в сушильному барабані	
	- Прасувати при темп. не більше 150°C	

Використати для виготовлення матеріалу в загальному не викликають подразнення шкіри або алергічних реакцій. Але можуть, однак, траплятися індивідуальні випадки такої реакції в осіб, що мають алергію на пластмаси. В цьому випадку необхідно припинити користування цим одягом і проконсультуватися з лікарем. Виріб не містить матеріалів, що можуть викликати алергічну реакцію або мають канцерогенний, токсичний або мутагенний вплив.

3. ЕФЕКТИВНІСТЬ ЗАХИСТУ

Одяг захищає лише закриті частини тіла. Він не захищає користувача від високій і низької температури, що має екстремальний характер. Уникайте контакту з популієм. Рівень захисту стосується лише матеріалу, з якого пошито одяг і відноситься лише до нового, не праного, не ремонтованого одягу.

- Фактори, що зменшують ефективність захисту
- діяльність або граничні основи

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, ПОЛЬЩА

--

--

BG	ИНСТРУКЦИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ НА ЗАЩИТНО ОБЛЕКЛО Перевод на оригиналната инструкция за експлоатация	LAHTI PRO®
Булуза, произведен код: L4014001, L4014002, L4014003, L4014004, L4014005, L4014006		

ПРЕДИ ДА ПРИСТЪПИТЕ КЪМ УПОТРЕБА ТРЕБВА ДА СЕ ЗАПОЗНАТЕ СЪС СЛЕДНАТА ИНСТРУКЦИЯ.

Запазете инструкцията за евентуална бъдеща употреба.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Трябва да прочетете всички предупреждения, свързани с безопасността и всички бележки, свързани с безопасността на употреба.

Булуза – по-точно „облеко“ или „защитно облекло“ – е произведено в съответствие с нормата EN ISO 13688: 2013 и Регламент 2016/425. Интернет адреса, където може да се намери ЕС декларацията за съответствие: www.lahtipro.pl

Това облекло е средство за лична защита с обикновена конструкция, принадлежката към **категория I** е предназначена да предпазва притежителя от атмосферни влияния, без да се считат изключителни и екстремални фактори.

1. УПОТРЕБА

Размерът на дрехата трябва да бъде избрано по подходящ начин. При избор на размер трябва да се обърне внимание на това облеклото да бъде удобно, да осигурява свобода на движение. Размерът трябва да се определи чрез пробване преди да се пристъпи към работа. Облеклото трябва да бъде избрано в съответствие с работната среда.

2. МАТЕРИАЛ
60% памук, 38% полиестер, 2% еластан

	ANTI PILLING
Материал по който не се появяват мъхчета	

	SOFT COMFORT
Мек материал	
Тегло:	
280 g/m²	

- Да се пере при температура 40°C	- Да не се чисти химически	
- Не се хлорира	- Да не се суши в барабана сушача.	
	- Да се гладя при 150°C.	

ВНИМАНИЕ! По време на пране в домашни условия да не се пере с друго облекло. Препоръчително е облеклото може да доведе до повреда на пералнята. За почистване не трябва да се използват никакви абразивни, дракостични или разяждащи препарати. Дълготрайността действие на влага, висока или ниска температура влияе върху промяна на качествата на продукта, за които производителите не носят отговорност.

6. СЪХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРАНЕ

Да се съхранява в оригиналната опаковка, на хладно, сухо и проветриво място, далеч от всякакви химически, дракостичи и абразивни средства. Да се пази от UV лъчи и от пряка източница на топлина. По време на транспортиране защитното облекло трябва да се пази от атмосферни влияния и механични увреждания.

7. ОЗНАЧЕНИЕ

Облеклото е означено със знака на производителя LAHTI PRO, № на артикула, размер, месец и година на производство, пиктограмата „прочети инструкцията“, пиктограмата, свързана с начина на почистване и поддръжка, серийн номер – записан на етикетите ZDL.

- Фактори, намаляващи ефикасността на защитата

- Действие на пряка излъчване по време на работи

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, ПОЛЬЩА

HU	VÉDŐRUHÁZAT HASZNÁLATI ÚTMUTATÓJA Eredeti útmutató fordítása	LAHTI PRO®
Póló, termék kód: L4014001, L4014002, L4014003, L4014004, L4014005, L4014006		

A MUNKA MEKEZKÖZÉSÉ ELŐTT ISMERKEDJEN MEG AZ ALÁBBI HASZNÁLATI ÚTMUTATÓVAL.

Örizzse meg az útmutatót az esetleges későbbi felhasználás céljából.

FIGYELEMZETÉS! Az összes biztonságra vonatkozó figyelmeztetést és a biztonságos használatra vonatkozó összes útmutatót elolvasni.

Póló – a továbbiakban „ruházat” vagy „védőruhát” – gyártása az EN ISO 13688:2013 szabványoknak és a 2016/425 rendeletre. Az internetem, ahol elérheti az EU-megfelelőségi nyilatkozatát: www.lahtipro.pl

Az alábbi ruházat egy egyszerű szerkezetű, **I kategóriájú** tartózkodási védőfelszerelés, melynek célja a felhasználó védelme a legkörü tényezők ellen, kivéve a kivételes és extrém jelenségek elleni megvédelem.

1. HASZNÁLAT

A ruházat méreteinek megfelelően kell lennie. A ruházat méreteinek a kiválasztáskor ügyelni kell arra, hogy kényelmes legyen és szabad mozgást biztosítson. Ellenőrizni a méretet, a ruházat a munkavégzés előtt felpróbálni a védőruhát.

A védőruhát az adott munkapoztnak megfelelően kell kiválasztani.

2. ANYAG
60% pamut, 38% poliszter, 2% elasztán

	ANTI PILLING
Bolyhosdáz mentes anyag	

	SOFT COMFORT
Puha anyag	
Tömegi:	
280 g/m²	

- 40°C hőmérsékleten mosni	- Nem szabad klorozni	
- Nem szabad klórozni	- Max 150 °C-on vasalni.	
- Nem szabad vegyszertizálni	- Tilos centrifugálni	

FIGYELEM! A termék otthoni mosása esetén nem szabad más ruhákkal együtt mosni. A nagyon szennyezett ruházat kárt okozhat a mosógépben.

A tisztításra tilos bármilyen szűrő-, kaparó- vagy maró anyagot használni. A termék hosszantartó nedvességben, magas vagy alacsony hőmérsékleten hagyása hatással van a termék tulajdonságaira, amiért a gyártó nem vállal felelősséget.

6. TÁROLÁS ÉS SZÁLLÍTÁS

Eredeti csomagolásban, hirtől, száraz, jól szellőztetett helyen, mindenféle vegyi-, kaparó- és szűrőanyagoktól távol tartani. Ömri az UV sugárzástól és a közvetlen hőforrástól. A védőruha szállítása során biztosítani kell a legkörü tényezők hatása és a mechanikus sérülése ellen.

3. VÉDELMI SZINT

A ruházat csak szokatlan körülményeket védi, amelyet elvárak. Nem nyújt védelmet az extrém magas vagy alacsony hőmérséklet ellen. Kerülje a légpót. A védelmi szint csak arra az anyagot vonatkozik, amelyből a ruházat készült és csak az új, mosatlan, nem javított ruhákra érvényes.

■ Védelmi szintek csökkentő tényezők

- tűz vagy fohor felület hatása
- alacsony hőmérséklet hatása

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, LENGELORSZÁG

--

--

CS	NÁVOD NA POUŽÍVÁNÍ OCHRANNÉHO ODĚVU Překlad originálního návodu	LAHTI PRO®
Mikina, kód výrobku: L4014001, L4014002, L4014003, L4014004, L4014005, L4014006		

PŘED ZAHÁJENÍM POUŽÍVÁNÍ SE SEZNAMTE S TÍMTO NÁVODEM.

Uchovávejte návod pro případné příští využití.

VÝSTRAHA! Přečtěte si všechny výstrahy týkající se bezpečnosti a všechny pokyny týkající se bezpečného používání.

Mikina – dále jen „oděv“ nebo „ochranný oděv“ – je vyrobena v souladu s normou EN ISO 13688:2013 a nařízením 2016/425. Internetové adresy, na něž je přístup EU prohlášení o shodě: www.lahtipro.pl

Tento oděv je prostředek individuální ochrany s jednoduchou konstrukcí, který patří do **I. kategorie**, určený k ochraně uživatele proti působení povětrnostních vlivů bez zohlednění výjimečných a extrémních faktorů.

1. POUŽÍVÁNÍ

Velikost oděvu by měla být zvolena správně. Při výběru velikosti oděvu je třeba vzít v úvahu rozměry těla, aby byl pohodlný a aby umožňoval volný pohyb. Velikost je třeba zkontrolovat, změnitelný oděv před zahájením práce.

Ochranný oděv by měl být zvolený vhodně k použití na určitém pracovišti.

2. MATERIÁL

60% bavlna, 38% polyester, 2% elastan

	ANTI PILLING
Materiál netvoří zmrklý	

	SOFT COMFORT
Měkký materiál	
Plošná hmotnost:	
280 g/m²	

- Do se pere při teplotě 40°C	- Do se čisti chemickými	
- Ne se chlóruje	- Do se suší v bubárená sušička.	
	- Do se gladi při 150°C.	

VNÍMÁNÍ! Během prání v domácích podmínkách neperte s jinými oděvy. Silné záspínění oděvu může způsobit zničení pracky.

Nepoužívejte k čištění bavlnu nebo skrábavé materiálu, nebo žíraviny. Dlouhodobé působení vlhkosti, vysoké nebo nízké teploty, ovlivňuje změnu vlastností výrobku, za což výrobce nezodpovídá.

6. UCHOVÁVÁNÍ A DOPRAVA

Uchovávejte v původním obalu, na chladném, suchém, dobře větraném místě, v bezpečné vzdálenosti od všech chemických, škábavých a brusných prostředků. Chraňte proti UV záření a přímému působení teplotních zdrojů. Při přepravování chraňte proti povětrnostním vlivům a mechanickým poškozením.

7. OZNAČENÍ

Oděv je označený symbolem výrobce LAHTI PRO, č. zboží, velikosti, měsíce a rokem výroby, obrázekem „čtěte návod“, piktogramy týkajícími se údržby z rostlin vlivům a mechanickému poškození, sériové číslo – ukončené písmeny ZDL.

- Čísle označující účinnost ochrany**
- Číslo označující účinnost ochrany**
- působení ohně nebo horkých plůch**
- působení nízkých teplot**
- působení nízkých teplot**

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLSKO

LV	AIZSARGAPĢERBA LIETOŠANAS INSTRUKCIJA Oriģinālās instrukcijas tulkojums	LAHTI PRO®
Jaka, produkta kods: L4014001, L4014002, L4014003, L4014004, L4014005, L4014006		

PIRMS LIETOŠANAS SĀKUMA NEPIECIĒSAMS PĒRĀZĪTES AR ŠO INSTRUKCIJU.

Saglabāt instrukciju varbūtējai turpmākai lietošanai.

BRĪDĪJUMS! Nepieciešams izlasīt visus drošības brīdījumus un visus lietošanas drošības norādījumus. b.

Jaka – tālāk „apģērbs” vai „aizsargapģērbs” – ir izgatavota atbilstoši normai EN ISO 13688:2013 un Regulu 2016/425. Tīmekļa vietnes adresi, kurā var piekļūt ES atbilstības deklarācijai: www.lahtipro.pl lides sēlnēbā – tālāk „apģērbs” vai „aizsargapģērbs” – ir izgatavota atbilstoši normai EN ISO 13688:2013 un Regulu 2016/425. Tīmekļa vietnes adresi, kurā var piekļūt ES atbilstības deklarācijai: www.lahtipro.pl

Šis apģērbs ir vienkāršas konstrukcijas individuāls aizsardzības līdzeklis, piešķirtais pie I. kategorijas, paredzētais aizsardzībā pret atmosfēras faktoru iedarbību neņemot vērā nepieciešam un ekstrēmās faktorus.

1. LIETOŠANA

Apģērbumā izmēram jābūt piemērotam atbilstoši izmēriem. Izvēloties apģērba izmēru nepieciešams pievērst uzmanību uz to, lai būtu ērti un lai nodrošinātu kustības brīvību. Izmēru nepieciešams pārbaudīt, piekļaujot apģērbu pirms darba sākuma.

Aizsargapģērbam jābūt pielāgotam atkarībā no dotās darba vietas.

2. MATERIĀLS

60% koflīna, 38% poliesters, 2% elastaņa

	ANTI PILLING
Nesavējošais materiāls	

	SOFT COMFORT
Mīksts materiāls	
Būvums:	
280 g/m²	

- 40°C temperatūrā 40°C	- Neklāvēt	
- Neklāvēt	- Gludināt līdz 150°C.	
- Netīrīt ķīmiski	- Neizvēt centrifūgas zāvētāja	

PIEZĪME! Mājas apstākļos mazgāšanā nemazgāt ar citu apģērbu. Ļoti netīrs apģērbs var radīt vieglas meizes defektus.

Tīrīšanai nedrīkst lietot nekādas abrazīvas, skrāpējotus vai kodīgus materiālus. Iļģaiciņa mitruma, augstas vai zemas temperatūras iedarbība, iedarbojas uz produkta izpašbu maiņu, par ko ražotājs neatbild.

6. GLABĀŠANĀS UN TRANSPORTS

Glabāt oriģinālā iepakojumā, vēsā, sausā, labi vēdinātā vietā, tālo no jebkādiem ķīmiskiem, skrāpējotiem un abrazīviem līdzekļiem. Sargāt no UV starojumiem un tiešas sļifuma iedarb. Transportēšanas laikā aizsargapģērbs nepieciešams nodrošināt pret atmosfērisku faktoru iedarbību un mehāniskiem bojājumiem.

7. APŖĪZMĒS

Apģērbs ar apmērs ar ražotāja simbolu LAHTI PRO, produkta nr., izmērs, ražošanas mēnešis un gads, piktogramma „lasī instrukciju”, piktogrammas attiecībā uz konservāciju, sērijas numurs – beidzas ar burtiem ZDL.

- Apstākļi, kuri samazina aizsardzības efektivitāti

- uguns un zārsnis iedarbība

- zema temperatūra iedarbība

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLIJA

--

--

SK	NÁVOD NA POUŽÍVÁNÍ OCHRANNÉHO ODEVU Překlad původního návodu	LAHTI PRO®
Mikina , kód výrobku: L4014001, L4014002, L4014003, L4014004, L4014005, L4014006		

PŘED ZAHÁJENÍM POUŽÍVÁNÍ SA ZODNÁMTE S TÝMTO NÁVODEM.

Uchovávejte návod pre případné budoucí využití.

VÝSTRAHA! Přečtěte si všechny výstrahy týkající se bezpečnosti a všechny pokyny týkající se bezpečného používání.

Mikina – dále jba „oděv“ nebo „ochranný oděv“ – je vyrobený v souladu s normou EN ISO 13688:2013 a nařízením 2016/425. Internetovéj adresy, na kojoiž je možné najít EU vyhlášení a shodě: www.lahtipro.pl

Tento oděv je prostředek individuální ochrany s jednoduchou konstrukcí, který patří do **I. kategorie**, určený na ochranu uživatele proti působení povětrnostních vlvův bez zohlednění výjimečných a extrémních faktorů.

1. POUŽÍVÁNÍ

Velikost oděvu by měla být zvolená správně. Při výběru rozměru oděvu je třeba vzít v úvahu rozměry těla, aby byl pohodlný a aby umožňoval volný pohyb.

Velikost je třeba zkontrolovat, změnitelný oděv před zahájením práce.

Ochranný oděv by měl být zvolený vhodně na použití na určitém pracovišti.

2. MATERIÁL

60% bavlna, 38% polyester, 2% elastan

	ANTI PILLING
Materiál nevtrádrá hrudky	

	SOFT COMFORT
Měkký materiál	
Plošná hmotnost:	
280 g/m²	

- Perle při teplotě 40°C	- Nechlázovat	